

中日“文化賬”也是中方的責任

文揚



編者按：我 2011 年 9 月在中國重慶參加媒體大會，認識一位《新西蘭聯合報》社長兼總編文揚先生。他經常向本報提供他的好文章希望與伊利華報讀者分享。文揚 1957 年出生於北京市，系統工程專業研究生學歷。以往經歷包括：中國海軍軍官，咨詢公司總經理(北京)，投資公司執行董事(新加坡、香港)，華文報社主編(新西蘭)和自由寫作者，出版物包括四本文揚文集和一本專著《中國力》。浦瑛

上周《中日之爭背後的文化賬》一文，提出了中日之間在近一百多年歷史中遺留下來巨大的“文化賬”問題。

然而，這筆賬之所以就這麼白白欠下，並不像日本欠下中國的財富賬、領土賬、戰爭賬等那樣被屢屢提起，更不聞“清算”之聲，持平而論，日本方面固然是責任方，但中國自己這方面的責任也並不小，從某種意義上講，甚至更大。

之所以這樣說，出于以下幾個理由：

首先，日本在文化上對中國的否定，在相當長一段時間里，特別是在中國甲午戰敗之後，得到了中國衆多知識分子，包括一些著名文化領袖的認同和呼應。最典型者如梁啟超和魯迅等人，他們都是在游學日本期間，受到了這種中日對比學說的影響，甚至直接受到美國傳教士 Arthur H Smith 那本 1890 年出版在日本影響甚巨的《支那人的氣質》一書的影響，從而有了日後他們對於中國國民性犀利且激烈的否定性剖析和批判。

雖然，這種剖析和批判，在當時的情況下有着將鐵屋子里昏睡就死的人們喊起來的作用，有着重新振作自強精神、激勵尚武氣概的作用，但在不自覺之中，也成了貶抑中國、高揚日本這種“明治話語”的傳播者，相當於是協助了日本文化戰略的實施和完成。

再者，“五四”之後的新文化運動，中國知識界對於中國傳統文化的否定和批判，歸根結底是中國自身的一種現代化努力。不用說，如果中國人自己非要“砸爛孔家店”，又憑什麼阻止孔家店東渡被日本人奉為日本文化的正統？日本人曾經說過，甲午戰爭歸根結底標誌了“明治維新”對於“洋務運動”的勝利；其實，中國五四以來激烈的反傳統運動，也標誌了日本的文化維新對於中國文化運

動的勝利。這一個文化上的大敗局，讓中國直到今天仍飽嘗苦果。君不見，八十多年之後今天的“國學復興”，其實只是把死馬當活馬醫罷了。

最後，也是最重要的，對於日本人自封為東方文化的正朔、儒家傳統真正的繼承者，中國人基本上採取了聽之任之的默認態度，即使不願承認，也已無力爭回。

回顧歷史，一百多年前，大清國首任駐日公使何如璋、副使張斯桂、參贊黃遵憲，以及第二任公使黎庶昌，隨員楊守敬等，都是科第出身，儒學功底深厚，能詩能文，令日本的同僚和漢學愛好者們甚為仰慕。正是依仗着正統儒學的雄厚背景，中國的官員面對日本官員時至少還可保有一些文化優勢，甚至道德優勢；儘管不通日語，也缺乏職業外交官的訓練，僅憑藉其人品才學，也能在複雜的時局中縱橫捭闔一番。

例如 19 世紀 80 年代兩度出使日本的黎庶昌公使，年輕時為曾國藩幕府中的“曾門四弟子”之一，道德文章受曾的燻染極深。駐日期間，訪求散落在日本的中國古籍秘本，傾其數年俸祿，編印《古逸叢書》二百卷，取得了被中日兩國所公認的學術成就。

釣魚與釣魚詩

文/歐陽宜準

從孩提時候起，我就迷上了釣魚。每當節假日邀上幾位釣友，穿行於鄉間坎坷小路，來到心儀已久的塘壩。遙望四周的青山綠水，呼吸市區之外難得的新鮮空氣，手持一根釣竿，面臨一泓碧水，全神貫注地凝視著水中紅白相間的浮標。如果一旦魚兒咬鉤，那份喜悅，那份成功。不釣魚，你是無法體會這種樂趣的。

每每臨行之前，我都會備上些詩詞文集之類，以備釣魚疲憊休閒之時娛閱。記得一次偶然讀到了家喻戶曉唐代詩人胡令能的一首詩，是一首很有趣的釣魚詩，名字就叫《小兒垂釣》“蓬頭稚子學垂綸，側坐莓苔草映身。路人借問遙招手，怕得魚驚不應人。”。詩人把一個小孩垂釣時認真專注，天真爛漫神情躍然紙上。流露出詩人對“蓬頭稚子”的滿心喜愛。記得元代詩人謝宗可的《垂釣》也這樣寫到“臨流纖影眾鱗驚，消得長縵一縷輕。鉤墜亂縈春水碧，竿垂斜嫋晚風清。牽回江上煙波夢，掣斷人間富貴情。我欲笑攜千尺去，桃花浪裏拔鯢鯨”詩裏展現的是一幅清新而富有哲理的“垂釣圖”。長縵、釣墜、碧水，最後在“桃花浪裏拔鯢鯨”。整首詩把釣魚的環境、釣魚的時間、釣魚的季節以及釣魚人的心態描寫得淋漓盡致。唐代詩人秦韜玉的《釣翁》“一竿青竹老江隈，荷葉衣裳可自裁。潭定靜懸絲影直，風高斜貼浪紋開。朝攜輕棹穿雲去，暮背寒塘戴月回。世上無窮嶮巖事，算應難入釣船來。”詩人把釣魚人不畏艱難，執著堅韌的精神描繪得栩栩如生。唐代文學家、哲學家一生酷愛釣魚，他在《江雪》中寫下膾炙人口的佳句“千山鳥飛絕，萬徑人蹤滅。孤舟蓑笠翁，獨釣寒江雪”唐代詩人張志和是人所共知的釣魚高手。他隱居垂釣江湖，寫過《漁歌子》五首，其中“西塞山前白鷺飛，桃花流水鱖魚肥。青箬笠，綠蓑衣，斜風細雨不須歸。”最為吟誦人口。清代書法家、文學家揚州八怪之首的鄭板橋在《道清》中這樣釣翁閑逸的生活“老翁一棹釣，靠山崖，傍水灣，扁舟來往無牽絆。”連沿途往返於“絲綢之路”的商人李殉也寫下了“雲帶雨，浪迎風，釣翁回碧灣中。春酒香熟鱸魚美，誰同醉，纜卻扁

舟篷底睡。”這樣的美句。自古以來，釣魚不僅僅是男人的喜愛，女子垂釣的也為數不少。近年來隨著人民生活水準的提高，女子垂釣隊伍也在不斷壯大。曾經有一位明代詩人的一首詩《美人垂釣》就這樣寫道“攜拌柳陰過，投竿傍淺莎。沉容魚避影，流盼水增波。宛憐淇水上，衛女怨如何。”美女垂釣“沉容魚避影，流盼水增波”。魚、水如此驚羨釣魚女子的美麗，男子見到這幅“美女垂釣圖”，更會讚歎不已。

如果你在鄉間垂釣，或許你有機會看到鵝鴨在水中嬉戲之時，你可能立馬就會想到唐代著名詩人駱賓王的哪首《詠鵝》“鵝、鵝、鵝，曲項向天歌。白毛浮綠水，紅掌撥清波。”，倘使你在深夏又入處藕塘繁繞之境時，或許你會想起詩人李健的那首《重九在醉荷亭上》“亭樹憑欄府碧波，葉圓池面看殘荷。紅朶少，果蓬多，斜風細雨逐群鵝。”

釣魚既是一種娛樂，也是一項運動。人魚之間既用巧也用智，既養心也養精。鍛煉人百折不回，吃苦耐勞的堅韌意志。在釣魚中，你可以收穫許多的歡樂，感悟這個世界。像雨很甜、雲很秀、風很香，山很青。懷著對大自然的熱愛，對生活的激情，走向河邊、湖畔、荷塘、享受生機盎然的野外情趣，領略祖國大好山河的湖光山色。曾有一位釣友對我說“如果你要一時的快樂，就去打牌，下棋。如果你要一生的快樂，就去垂釣。”是啊，我喜歡釣魚，也喜歡一些釣魚的詩詞，所以我收穫的是雙倍的歡樂。

2012.10.22



中國之旅 \$49 起 (不含機票)

**超市卡
九折優惠
10% OFF**

**15% OFF
GAS CARD
加油卡**

**電話卡無使用期限
無任何接線費
擎天東方國際卡特惠中
\$20=1800 分鐘**

**iPhone4s, 5
全球
解鎖機
熱賣中**

**聯系服務
洽談業務
請先預約**

銀星速匯 國際匯款
安全 * 快捷 全球 10分鐘匯款服務

**無敵電子字典
OHIO 獨家代理**

機票. 郵輪. 簽證. 各項公証.

每週 1 專人親自送件 專接商務考察. 留學. 夏令營. 學校文化交流

蕭嘉莉 JACKEE HSIAO
TEL: 216-458-0988
FAX: 216-458-0999
1760 East 36th St., Cleveland, OH 44114 位於頂好超市停車場對面
E-Mail: polo_168@hotmail.com

保證出國快

- 專營各國旅遊
- 專接複雜路線機票
- 代訂酒店

美国 BMD 律师事务所

我们的律师经验丰富，祝您事业马到功成

我们拥有超过50位律师的专业团队，能为您提供在商务、房地产、税务、知识产权及证券金融等各个领域的法律服务。

欲了解更多详情，请联系唐永昶律师或徐佳佳律师。

唐永昶律师
电话: 330-752-1959
电子邮箱:
jtang@bmdllc.com

徐佳佳律师
电话: 330-253-9195
电子邮箱:
vjxu@bmdllc.com

BMD

BRENNAN, MANNA & DIAMOND
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

地址: 75 East Market Street, Akron, Ohio 44308
网站: www.bmdllc.com